

Luke records: Jesus, having left Nazareth, He went to the town of Capernaum, where He did **the first of 5 healings** on the Sabbath.

33 And in the synagogue there was a man possessed by a spirit of an unclean demon, and shrieked with a loud voice.

Remember, the apostle John tells us: Christ came to destroy the works of the devil... and now this man cries out,

34 Saying, Leave us alone; what do we have to do with You, Jesus of Nazareth?

Did You come to destroy us?

I know who You are -- the Holy One of God.

35 And Jesus rebuked him, saying, Shut up / Jesus had a million angels singing at His birth; He gave His church the commission to take His great Name to the ends of the earth; those who do sing His praise; He doesn't need any advertisement from a demon; literally He said one word: **phimoo; muzzle it.**

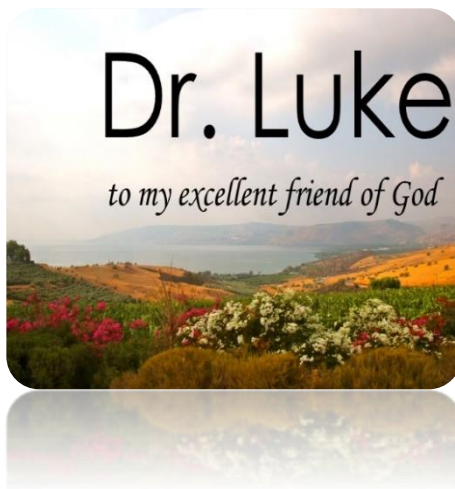
Shut up! and come out of him.

And when the demon threw him down in their midst, he came out of him, and did him no more harm.

36 And they were all amazed, and spoke among themselves, saying, What is this message? / what word do you have for this?

for with authority and power He commands the unclean spirits, and they come out.

37 And His fame spread around every part of the region / to all the local neighborhoods.



路加福音记载:耶稣离开拿撒勒,来到迦百农,在那里他在安息日**医治了五个病人中的第一个。**

33 在会堂里有一个人,被污鬼的精气附着,大声喊叫说,

记住,使徒约翰告诉我们:基督来,为要除灭魔鬼的作为……现在这个人喊着:

34 唉,拿撒勒的耶稣,我们与你有什么相干,

你来灭我们吗?

我知道你是谁,乃是神的圣者。

35 耶稣责备他说,不要作声, /耶稣出生时,有一百万天使在歌唱;他把使命交给他的教会,把他伟大的名带到天涯海角;那些歌颂他的人;他不需要任何来自恶魔的广告;他说了一个词: **phimoo; muzzle it.**

不要作声,从这人身上出来吧。

鬼把那人摔倒在众人中间,就出来了,却也**没**有害他。

36 众人都惊讶,彼此对问说,这是什么道理呢? /你用什么词来形容这个?

因为他用权柄能力吩咐污鬼,污鬼就出来。

37 于是耶稣的名声传遍了周围地方。 /给所有的邻居。

Jesus is on the move,

³⁸ **And He arose from the synagogue, and entered the house of Simon** / this is the second healing on a Sabbath day that Luke describes in his gospel... the event is also recorded by Matthew..

Jesus... entered Simon's house / this is Simon Peter's home.

And we read...

And Simon's wife's mother / what?! You know, the roman church, claims to follow Peter... yet for hundreds of years... for centuries... forbids their priests to marry. Hmm?! Makes you wonder why, doesn't it?

Of all the disciples, the only disciple we definitely know WAS married... is Peter. So, Peter probably had his own kids. Real fathers are different than those who falsely claim to be spiritual fathers – no such title exists in the Bible.

At best, Jesus said, call one another **brothers** – that's it! Real fathers who have their own biological children are most likely to protect them at all costs; real fathers would never do to their own children what pedophiles and so-called religious fathers at such high % perversely do to children.

Obviously, there are some religions that prefer their traditions of men... over the word and ways of God.

But let's go on...

Simon Peter's wife's mother was sick / the word is: **penthera**; both Matthew and Luke use this Greek word to describe this event. So, we're learning about Peter's mother-in-law who needed help.

the mother of the wife of Simon Peter... was suffering with a high fever;

and they asked Jesus for her.

耶稣在行动

³⁸ 耶稣出了会堂，进了西门的家。/这是路加福音中描述的第二个安息日的治疗，马太也记录了这个事件。

耶稣...进了西门的家 /这是西门彼得的家

我们继续读到...

西门的岳母/什么? !你知道，罗马教会，声称追随彼得，但数百年来，数百年来，禁止他们的牧师结婚。嗯? !这让你想知道为什么，不是吗? 在所有的门徒中，我们唯一确定的门徒是彼得。所以彼得可能有自己的孩子。真正的父亲不同于那些虚假声称是精神上的父亲—圣经中没有这样的头衔。

耶稣说，最好的情况是，彼此叫**弟兄**—就是这样!有自己亲生孩子的亲生父亲最有可能不惜一切代价保护孩子;真正的父亲永远不会像恋童癖者和所谓的宗教父亲那样，对自己的孩子做出如此变态的事情。

显然，有些宗教更喜欢他们的人类传统，而不是上帝的话语和方式。

但是让我们继续...

西门的**岳母**害热病甚重。/这个词是:penthera;马太福音和路加福音都用这个希腊词来描述这个事件。我们了解到彼得的岳母需要帮助。

西门的岳母害热病甚重。

有人为她求耶稣。

39 And He stood over her, and rebuked the fever; and the fever left her:

and immediately she arose and ministered to them.

But let us pause and consider this unembellished event; this mother-in-law of Peter, she went from a critical illness... immediately to perfect health; Jesus spoke to the disease and it left her...

and immediately she arose and ministered to them / she did what Paul was so impressed to do; she did what Jesus said the greatest of His followers would do; and she did what all those courageous women did as they followed Jesus all the way to where He was going – and they learned He was going to the cross, and Matthew tells us: there – at the cross... **those women ministered to Him.**

she ministered to them / Paul's mother-in-law was a **minister**... notice: it doesn't say she sang or danced for them, otherwise we would say she is a singer or dancer; this healed woman ministered to them probably serving up for them the most delicious lasagna or fish tacos... or whatever Jesus liked for lunch! I'm sure they were surprised; how could they not be?

But let's go on...

40 Now as the sun was setting / Can you imagine how fast the story of Jesus healing these two people spread... in this little town?

And with the sun set, the Sabbath was over...

and all who had any sick with diverse diseases brought them to Him / they must have come from everywhere;

and laying His hands on every one of them, He healed them.

39 耶稣站在她旁边，斥责那热病，热就退了。

她立刻起来服事他们。

但是让我们停下来想一想这个不加修饰的事件；彼得的岳母，她从重病突然恢复健康耶稣对疾病说话，疾病离开了她...

她立刻起来服事他们。/她做了让保罗印象深刻的事；她做了耶稣所说的最伟大的信徒会做的事；她做了所有那些勇敢的妇女所做的，她们跟随耶稣一路到他要去的地方——她们知道他要去十字架上，马太告诉我们：在那里——在十字架上... 那些妇女服事他。

她立刻起来服事他们。/保罗的岳母是一位牧师，注意，这里没有说她为他们唱歌或跳舞，否则我们会说她是一位歌手或舞者；这位被治愈的妇女为他们提供最美味的千层面或鱼玉米饼... 或任何耶稣喜欢的午餐！我相信他们很惊讶；他们怎么可能不是呢？

但是让我们继续...

40 日落的时候， /你能想象耶稣治愈这两个人的故事在这个小镇上传播得有多快吗？

太阳下山了，安息日也结束了...

凡有病人的，不论害什么病，都带到耶稣那里。/他们一定来自各个地方；

耶稣接手在他们各人身上，医好他们。

41 And demons also came out of many, crying out and saying,

You are Christ / the Messiah... the Son of God.

And He rebuked them and did not permit them to speak:

for they knew that He was Christ / the Messiah; of course they did; you know, there is only One Christ. John the Baptist said it right when he declared: I am NOT the Christ. All others are pseudo-christs; false christs; or antichrists.

42 And when it was day,

He departed and went to an isolated place: and the people sought after Him, and came to Him, and they stopped Him, that He not depart from them / they didn't want Him to leave.

43 And He said to them,

I must preach the kingdom of God to other cities also: for so I am sent / I must tell others where God rules; where God's influence is known... and His will is being done.

Jesus was not making up some agenda on the fly; He came to do His Father's will.

44 And He preached in the synagogues of Galilee.

Some bibles say, in the synagogues of Judea. He probably preached in both!

This is My Father's World

JESUS it is YOU

Check out: Our Brothers and Sisters Around The World Singing GOD'S Praise: **► The Songlist ◄**

41 又有鬼从好些人身上出来，喊着说，

你是基督/弥赛亚…神的儿子。

耶稣斥责他们，不许他们说话，

因为他们知道他是基督。 /弥赛亚;他们当然会这么做;你要知道，只有一位基督。施洗约翰说得对:我不是基督。其他的都是伪基督;假基督;或敌基督的。

42 天亮的时候，

耶稣出来，走到旷野地方。众人去找他，到了他那里，要留住他，不要他离开他们。 /他们不想让耶稣离开。

43 但耶稣对他们说，

我也必须在别城传神国的福音。因我奉差原是为此。 /我必须告诉别人上帝在哪里统治;在那里上帝的影响被知道，他的意愿被实现。

耶稣并不是在匆忙中制定议程;他来执行天父的旨意。

44 于是耶稣在加利利的各会堂传道。

有些圣经说，在犹太的各会堂。他很可能在两个地方都布道!

奇迹神与中文简体中文字幕

那些日子没有吃什么。